

Distr.
GENERAL

S/1998/1113
23 November 1998
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨
موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للنمسا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أوجه انتباهكم إلى إعلان أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن بوروندي في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨.

وأكون ممتنا لو أمكن تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

وأنتهز هذه المناسبة لأعرب لكم، يا سيادة الأمين العام، عن فائق الاحترام.

(توقيع) أرنست سوشاريا
الممثل الدائم للنمسا
لدى منظمة الأمم المتحدة

مرفق

بيان أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٢٠ تشرين
الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ بشأن بوروندي

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

يساور الاتحاد الأوروبي غاية القلق للهجمات وأعمال العنف الأخيرة التي ارتكبت ضد المدنيين في بوروندي، وخاصة تركيزها العرقي الواضح. وفي هذا السياق فهو يدين على حد سواء المجزرة التي ارتكبتها الشوار المسلحون في كانيوشا والأخرى التي ارتكبتها القوات الحكومية في موتامبو.

ويرحب الاتحاد الأوروبي بقرار حكومة بوروندي إنشاء لجنة تحقيق للتحقيق في المجزرة التي وقعت في موتامبو ويدعو جميع الأطراف إلى التعاون مع هذه اللجنة. ويأمل الاتحاد الأوروبي في أن تعمل اللجنة بطريقة سريعة وشاملة وأن يقدم أولئك الذين اتضح مسؤوليتهم عنها إلى العدالة. وهو يدعو حكومة بوروندي إلى تعزيز نظام قواتها المسلحة وذلك لتجنب مثل هذه الحوادث في المستقبل ويناشد الاتحاد الأوروبي أيضا حكومة بوروندي أن تتعاون بشكل كامل مع مراقبي حقوق الإنسان التابعين للأمم المتحدة في بوروندي بشكل يسمح بإجراء تحقيق مستقل لجميع الحوادث.

ويحث الاتحاد الأوروبي جميع أطراف النزاع في بوروندي إلى أن توقف فورا جميع أعمال العنف والهجمات الموجهة نحو المدنيين. وتحترم القانون الإنساني الدولي، وتتخذ التدابير المناسبة لكفالة الانسجام العرقي. وهو يدعو جميع الأطراف إلى الانضمام إلى أولئك المشتركين في المفاوضات والبحث عن حل سلمي للنزاع في بوروندي في إطار عملية أروشا. ويكرر الاتحاد استعداده ليدعم أيضا هذه العملية.

ويؤيد هذا البيان بلدان أوروبا الوسطى والشرقية المرتبطة بالاتحاد الأوروبي، وقبرص البلد المرتبط به وبلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، وأعضاء المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

— — — — —